

I. Wählen Sie 10 Dichter von dem 1. Kästchen aus und schreiben Sie mit Hilfe von dem 2. Kästchen: Welches Werk hat jeder von Ihnen ausgewählte Dichter geschrieben! 20% (Je 2%)

1. Kästchen

Theodor Storm, Hermann Hesse, Hartmann von Aue, Erich Kästner, Josef Freiherr von Eichendorff, Gerhart Hauptmann, Franz von Kafka, Bertold Brecht, Heinrich von Kleist, Hartmann von Aue, Thomas Mann, Gottfried Keller, Friedrich Dürrenmatt, Max Frisch, Hugo von Hofmannstahl, Gerhart Hauptmann, Heinrich v. Kleist, Gotthold Ephraim Lessing, Friedrich Hölderlin, Franz Grillparzer,

2. Kästchen

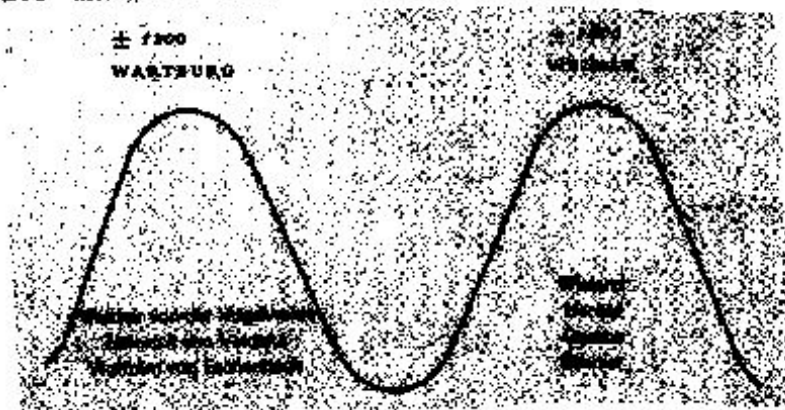
Siddartha, Jedermann, Der Prozeß, Der Besuch der alten Dame, Immensee, Aus dem Leben eines Taugenichts, Steppenwolf, Der Traum ein Leben, Michael Kohlhaas, Vor Sonnenaufgang, Heinrich von Ofterdingen, Nachsorge, Schimmelreiter, Der aubenteuerliche Simplicissimus, Die Verwandlung, Maria Stuart, Der gute Mensch von Sezuan, Glasperlenspiel, Der arme Heinrich, Mutter Courage, Kleider machen Leute, Emil und die Detektive, Hyperion, Lebensansichten des Katers Murr, Sendbrief vom Dolmetschen, Der grünte Heinrich, Die Räuber, Der Zauberberg, Parzival, Die Buddenbrooks, Immensee.

Beispiel:

Theodor Storm: Immensee

II. Beantworten Sie die Fragen! (auf Deutsch)! (insgesamt 80%)

1. Schreiben Sie ausführlich: Was wissen Sie von dem deutschen Naturalismus? 20%
2. 2005 ist das „Schiller Jahr“. Schreiben Sie ausführlich: Was bedeutet das? Was wissen Sie von diesem Dichter und seinen Werken? Was wollte der Dichter in seinen Werken hauptsächlich ausdrücken? 30%
3. In der deutschen Literaturgeschichte steigen zwei Berge hoch empor. Schreiben Sie ausführlich: Was wissen Sie von den literarhistorischen Hintergründen von „1200“ und „1800“? 30%



翻譯考題 (50%)

Bitte übersetzen Sie den folgenden Text ins Chinesisch:

Der Umgang zwischen den Menschen

Die sozialen Beziehungen haben sich in den letzten Jahrzehnten sehr verändert. Viele Tabus sind verschwunden. Autoritäres Verhalten wich partnerschaftlichem, sowohl in der Schule als auch im Beruf. Die Bürger wurden mündiger, die Gesellschaft wurde offener und liberaler. Dazu gibt es aber bereits wieder eine Gegenbewegung: das wachsende Aggressionspotential unter Jugendlichen. Auf der anderen Seite wuchs der Konkurrenzdruck.

Wenn man von sozialen Beziehungen spricht, muss man im Auge haben, dass sich durch die Vereinigung Deutschlands eine neue Lage ergeben hat. In den beiden deutschen Staaten hatte es zwei verschiedene Gesellschaftssysteme gegeben und damit auch beträchtliche Unterschiede im Verhalten der Menschen zueinander. Diese in Kürze darzustellen ist nicht möglich. Man müsste grob vereinfachen und könnte Widersprüchen nicht entgehen. Die für die Zukunft wichtige Frage ist, in welchem Grade sich ein gemeinsames soziales Wertesystem bildet. Dabei ist zu bemerken, dass in einer pluralistischen Gesellschaft, wie in derjenigen der alten Bundesrepublik, soziale Normen je nach weltanschaulichem Standpunkt auch nur mit Einschränkungen gemeinsam waren.

Zur Bevölkerung der alten Bundesländer sind 17 Millionen aus den neuen hinzugekommen, die ihre Wertvorstellungen einbringen werden.

德文作文 考題 (50%)

題目：Der schönste Sommer in meiner Erinnerung

(第 1 頁, 共 1 頁)